

QUADRO RIASSUNTIVO SULL'ACCESSO ALLA RETE FERROVIARIA

I. Requisiti per poter accedere alla rete ferroviaria

Documenti richiesti:

Le imprese di trasporto ferroviario (ITF) che intendono utilizzare un'infrastruttura altrui (accesso alla rete ferroviaria) devono essere in possesso dei seguenti documenti:

- Autorizzazione per l'accesso alla rete rispettivamente licenza UE
- Certificato di sicurezza
- Convenzione sull'accesso alla rete.

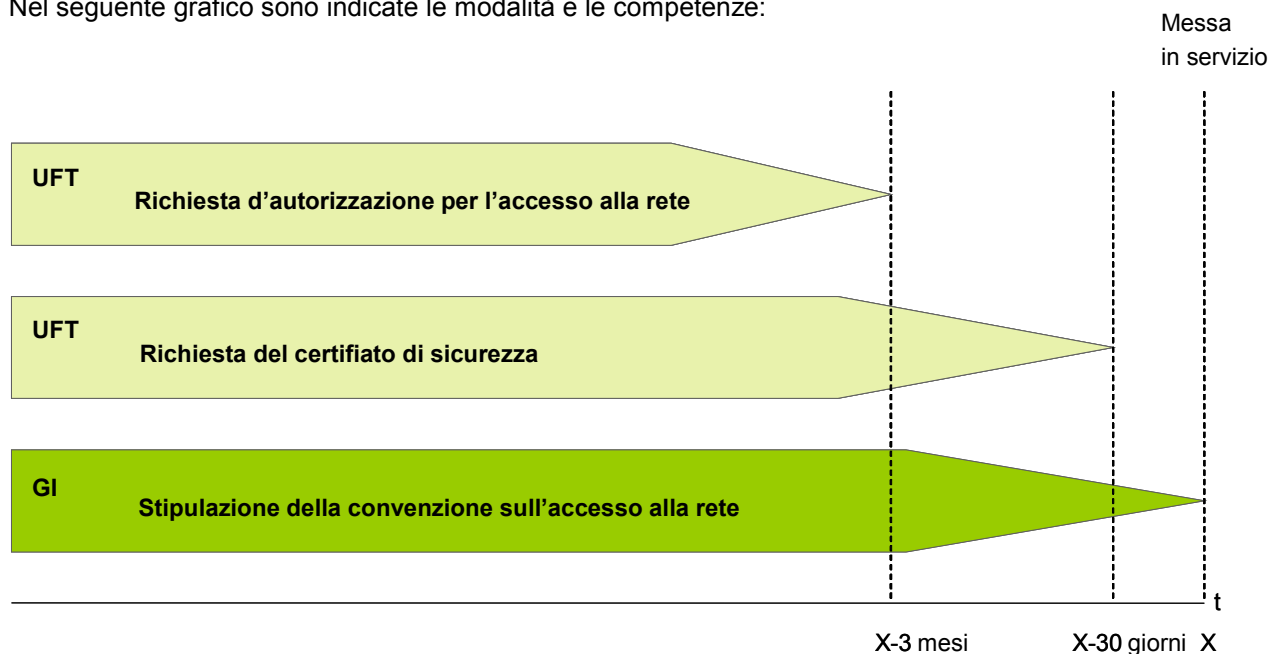
Questi documenti non devono necessariamente essere disponibili già al momento della richiesta di traccia, tuttavia al più tardi al momento della messa in servizio (primo treno).

Non sono per contro necessari autorizzazioni per l'accesso alla rete e certificati di sicurezza qualora l'impresa affida la guida del treno a un trazionista titolare di un'autorizzazione per l'accesso alla rete e di un certificato di sicurezza.

Possono richiedere un'autorizzazione per l'accesso alla rete le ITF che hanno la loro sede in Svizzera e sono iscritte al registro svizzero di commercio, o che sono titolari di una concessione d'infrastruttura. Le licenze UE vengono riconosciute come autorizzazioni per l'accesso alla rete. Tuttavia è in ogni caso necessario un certificato di sicurezza svizzero.

Procedura:

Nel seguente grafico sono indicate le modalità e le competenze:



L'autorizzazione per l'accesso alla rete e il certificato di sicurezza vengono rilasciati dall'Ufficio federale dei trasporti [www.bav.admin.ch]. Le richieste per l'ottenimento di un'autorizzazione per l'accesso alla rete, così come le richieste di rinnovo o di ampliamento, devono essere inoltrate con almeno 3 mesi di anticipo rispetto alla messa in servizio.

La convenzione sull'accesso alla rete viene stipulata tra la gestrice d'infrastruttura e l'utente dell'infrastruttura. I rispettivi organi di contatto sono menzionati alla fine del documento.

Ulteriori documenti:

Per informazioni dettagliate riguardo all'autorizzazione per l'accesso alla rete e il certificato di sicurezza vi rimandiamo alla „Guida d'autorizzazione d'accesso alla rete“ dell'UFT [www.bav.admin.ch/dienstleistungen/bewilligungen/00562/index.html?lang=de]. Le informazioni di dettaglio relative alle convenzioni sull'accesso alla rete possono invece essere ricavate dai network statement delle FFS, nonché della BLS e della SOB. Questi documenti possono essere consultati tramite i seguenti link:

- http://mct.sbb.ch/mct/infra-oss_network_statement_2009.pdf (d/f/e)
- www.bls.ch/d/infrastruktur/trassen-statement2009.pdf (d/e)
- www.suedostbahn.ch/de/Netzzugang_10175.html (d)

II. Banca dati di percorso

I requisiti per il materiale rotabile e ulteriori informazioni specifiche sono reperibili nella banche dati di percorso (Streckendatenbanken) che possono essere consultate tramite i seguenti link:

FFS	http://mct.sbb.ch/mct/infra-dienstleistungen/infra-netze/infra-schiene/infra-oss.htm (d)
BLS	www.bls.ch/d/infrastruktur/trassen-statement2009-streckendatenbank.pdf (d/e)
SOB	Richieste tramite il sito www.suedostbahn.ch/de/Netzzugang_10175.html (d)

III. Orari d'apertura dei percorsi

Gli orari di servizio relativi ai singoli percorsi possono essere consultati tramite i seguenti link:

FFS	http://mct.sbb.ch/mct/onestopshop-streckenoeffnungszeiten (d/f)
BLS	www.bls.ch/d/infrastruktur/trassen-statement2009.php (d/e)
SOB	Richieste tramite il sito www.suedostbahn.ch/de/Netzzugang_10175.html (d)

IV. Terminali per il traffico combinato in Svizzera e nei paesi confinanti

In Svizzera e nei paesi confinanti sono disponibili vari terminali per il traffico combinato. Per eventuali informazioni sui singoli terminali, cliccate sui quadratini gialli nella cartina sottostante:

http://www.trasse.ch/doc/it_Uebersicht_Karte_Netzzugang_090615.ppt

V. Interlocutori

Per eventuali domande riguardo all'accesso alla rete ferroviaria potete rivolgervi ai seguenti interlocutori [Link]:

Per domande di carattere generale riguardo all'accesso alla rete nonché alle modalità per l'ordinazione delle tracce e la procedura d'attribuzione:

Traccia Svizzera SA
Schwarztorstrasse 31
Casella postale 8521
3001 Berna
Tel. +41 (0) 31 384 20 40
Fax +41 (0) 31 384 20 41
info@trasse.ch

Per domande inerenti all'accesso alla rete delle FFS:

Ferrovie federali svizzere FFS
Infrastruktur Management delle tracce
Punto vendita delle tracce orarie FFS/BLS
Mittelstrasse 43
CH – 3000 Berna 65
Tel. +41 (0) 51 220 33 44
Fax +41 (0) 51 220 51 51
onestopshop@sbb.ch

Per domande inerenti all'accesso alla rete della BLS:

BLS Netz AG
Infrastruktur Betrieb Trassen
Genfergasse 11
CH-3001 Berna
Tel. +41 (0) 58 327 26 96
Fax +41 (0) 51 220 51 51
netzzugang@bls.ch

Per domande inerenti all'accesso alla rete della SOB:

Schweizerische Südostbahn AG
Produktion - Betriebszentrale
Bahnhofplatz 7
9100 Herisau
Tel. +41 (0) 71 353 36 15
Fax +41 (0) 71 353 36 09
planung@sob.ch

Berna, 15 giugno 2009